

## Zadarmo

Noviny o živote Bratislavy,  
jej mestských častí  
a všetkých Bratislavčanov  
vydáva NIVEL PLUS, s.r.o.  
Vychádzajú dvakrát v mesiaci  
v náklade 159 000 kusov.  
Registrované na KÚ Bratislava  
pod číslom 8/KÚB/248/13-8/98

# Bratislavské Noviny

## Redakcia:

Gorkého 6, Bratislava 811 01  
Telefón a fax 5441 0028  
www.bratislavskenoviny.sk  
E-mail: redakcia@ba-noviny.sk  
Vytlačila Concordia, s.r.o.  
Do poštových schránok  
bratislavských domácností  
roznáša Surema, s.r.o.

Štvrtok 28. septembra 2000

Pressburger Zeitung ~ Pozsonyi Újság

Ročník III. ~ Číslo 18

## V Starej radnici sú vystavené privilégiá mesta

### STARÉ MESTO

Mestské múzeum v Bratislave v spolupráci s Archívom mesta Bratislavy pripravilo zaujímavú výstavu pod názvom ...Civitas nostra regaliss... Výsadné listiny mesta Bratislavy, ktorá je od 28. septembra otvorená v Starej radnici.

Výstava má prezentovať mestské privilégia, ktoré Bratislava získala v uplynulom tisícročí. Tento cenný materiál je známy a prístupný len úzkemu okruhu odborníkov a bádateľov. Prostredníctvom vystavených mestských privilégií získa návštevník výstavy obraz o rozvoji hospodárskeho života - obchodu, priemyslu a vinohradníctva, ale aj politického a kultúrneho diania. Vystavené dokumenty v uplynulých stáročiah zohrali v dejinách Bratislavy, ako aj vo vývoji mestskej správy významnú úlohu. Vďaka nim sa stala Bratislava popredným mestom v stredo európskom priestore.

Medzi vystavenými exponátmi nebude chýbať Privilégium Ondreja III. z roku 1291, konfirmácie tohto privilégia jeho následníkmi počas stredoveku, 2 erbové listiny Žigmunda z roku 1436, Zlatá bula Mateja Korvína z roku 1464, ako aj ďalšie historické dokumenty. Výstava bude obsahovo siahať až po rok 1536, keď bol vydaný základný článok o hlavnom meste. Tematický a umelecký ráz výstavy vhodne doplnia ilustračné materiály dobových drevorezieb. Spoluorganizátor výstavy Archív mesta Bratislavy je jednou z najstarších bratislavských inštitúcií, ktorého korene vedú až do 13. storočia. Je preto evidentné, že práve táto inštitúcia má výsostné právo sprístupniť bohatstvo, ktoré uchováva vo svojich trezoroch. Posledné mesiace tohto tisícročia sú predurčené na realizáciu tejto jedinečnej výstavy, ktorá širokú verejnosť oboznámi s cennými dokladmi histórie Bratislavy.

Výstava bude otvorená až do 7. januára 2001 denne okrem pondelka od 10. do 17. hodiny a cez víkendy od 11. do 18. hodiny. (mm)

## Máme nové ulice

### BRATISLAVA

Bratislavské mestské zastupiteľstvo na svojom septembrovom zasadnutí schválilo nové pomenovanie niektorých ulíc a verejných priestranstiev.

Vo Vrakuňi pribudli nové ulice Čakanová, Levanduľová, Prasličková, Orchideová, Platanová a Orgovánová. V Novom Meste vznikla predelením Junáckej ulice Bajkalskou cestou v časti pred štadiónom Slovana Bratislava nová Ulica Viktora Tegelhoffa. Pomenovanie dostala aj plánovaná nadúrovňová križovatka Jarošova - Kukučínova - Račianska. Ponesie meno Jozefa Čabelku. (brn)



Bratia Peter a Pavol Hochschornerovci boli na austrálskej divokej vode najrýchlejší.

FOTO - TASR

## Bratislava získala zlaté olympijské medaily

### SYDNEY/BRATISLAVA

Olympiáda sa síce blíži k záveru, a mnohí z nás sa už teraz tešia na záverečný ceremoniál, ale streda 20. septembra zostane dňom, na ktorý slovenský šport nezabudne. Bratia Peter a Pavol Hochschornerovci získali v penritskej vode zlatú medailu v olympijskej súťaži C2. Keďže išlo o súťaž dvojíc, medaily boli vlastne dve, a pretože Peter s Pavlom nevyvrátili v niekdajšom jedinom stredisku vodného slalomu, Liptovskom Mikuláši, ale na Dunaji, obe medaily budú „bývať“ v Bratislave!

„Sme šťastní. Po prvom kole boli naše pocity zmiešané, pretože najmä Francúzi išli vynikajúco, ale len čo sme vyrazili do druhého kola, všetko z nás spadlo,“ opisoval v televízii svoje pocity Peter. Pavol doplnil: „Cítili sme, že nás okolie pasuje

do úlohy favoritov, no nejaký väčší tlak sme si nepripúšťali. Záverečné metre boli najhoršie, dali sme do nich všetko.“ Finálová súťaž debloviek predstavila obrovskú drámu s niekoľkými ústrednými postavami. Po prvom kole viedli Francúzi Adisson a Forgues. Sydney malo byť pre nich rozlúčkou s aktívnou súťažou, a preto verili, že odídu so zlatými medailami na hrudi. Nestalo sa. Najskôr Hochschornerovci predviedli jazdu, ktorá dvíhala divákov na nohy. Po ich dojazde Francúzi vedeli, že len stopercentný výkon potvrdí zlaté medaily. Prvú polovicu trate zvládli naozaj majstrovsky, ale v druhej vybuchli. Najskôr si pripísali dva trestné body a v závere, keď im do cieľa chýbalo pár desiatok metrov a dve bránky, spravili fatálnu chybu. Hlava sa nedostala medzi bránky a päťdesiat trestných sekúnd znamenalo francúzsky smútok a slovenskú radosť.

„Tužil som, že Francúzi nemôžu udržať fantastické tempo, ktoré nasadili,“ prezradil otec zlatých Petra a Pavla, ktorý sa na úspech svojich ratoleť díval priamo v dejisku olympiády a v Sydney im tuho držala palce aj sestra Eva. Doma tak zostala iba mamina, ktorá si pred televízorom určite poplakala. Pre jej deti bolo zlato vlastne druhým dôvodom na olympijské oslavy. Tie prvé, oveľa skromnejšie sa udiali už 7. septembra, keď Peter s Pavlom oslávili narodeniny - dvadsiate prvé. Už vtedy mnohí gratulanti spomínali zlato, no oslávenci všetkých odkazovali na 20. septembra. O necelé dva týždne však už odchovaní mútného Dunaja a perlivého Čunova plnými dúškami vychutnávali blahoželania k najväčšiemu športovému úspechu. A Bratislava sa zaradila medzi mestá, kde bývajú olympijskí víťazi zo Sydney! Michal Mind'aš

## Projekt obnovy námestia dostal nový názov

O posledných aktivitách a najbližších krokoch súvisiacich s prípravou projektu Revitalizácia Námestia SNP sme sa porozprávali s hovorcami projektu Milanom VAJDOM.

- V týchto dňoch pracuje komisia na vyhodnotení návrhov vo verejnej súťaži na výber spracovateľa urbanistickej štúdie pre Námestie SNP. Verejnosť ju dostane na pripomienkovanie v prvých dvoch mesiacoch budúceho roku. Na poslednom zasadnutí miestneho zastupiteľstva bol schválený aj návrh na založenie obchodnej spoločnosti s cieľom zabezpečiť vstupu budúceho investora projektu. Mestská časť Staré Mesto je zatiaľ jediným akcionárom, pričom jej vklad tvoria všetky doteraz vykonané inžinierske, projektové a prieskumné práce. Od hlavného mesta nadobudne zmluvne práva umožňujúce

### Naš rozhovor

zriadenie stavby vo forme vecného bremena odplatom za vykonanie konkrétnych verejnoprospešných častí stavby. Výbraný investor získa účasť prevodom akcií najmenej za ich nominálnu hodnotu. Najst' ho pomôže profesionálna akvizičná spoločnosť, ktorú tiež vyberáme verejným obstarávaním. Zatiaľ Staré Mesto rokuje s dvomi záujemcami, ponuky majú predložiť do 15. októbra.

**Pred pár dňami ste v Infocentre vyhodnotili súťaž o názov projektu. Aký bol jej význam?**

- Pre úspech tohto projektu je veľmi dôležitá jeho všeobecná podpora nielen zo strany odborníkov, ale väčšiny obyvateľov Bratislavy. Preto sme zriadili infor-

mačné stredisko, aj preto organizujeme verejné diskusie a diskusné fóra. Súťaž o najvýstižnejší názov samotného projektu bola doplnkovou komunikačnou aktivitou. Chceli sme jej prostredníctvom vytvoriť vo verejnosti pozitívny postoj k projektu, ktorého prínosy bude môcť využívať väčšina občanov.

**Kto teda v súťaži zvíťazil?**

- Päťčlennú hodnotiaciu komisiu spomedzi 51 návrhov najviac zaujal návrh Pavla Labovského z Bratislavy. Z oficiálneho názvu Projekt Revitalizácie Námestia SNP vytvoril použitím prvých písmen jednotlivých slov akronym PRE NÁS. Presne to je želaním celého projektového tímu: aby nová tvár Námestia SNP priniesla atraktívne funkcie a prínosy všetkým obyvateľom a návštevníkom Bratislavy. Zhováral sa Milan Hovorka

## V Petržalke postavia veľký vodný park

### PETRŽALKA

V Petržalke by mal do dvoch rokov vyrásť nový vodný park. S touto myšlienkou prišla poľská spoločnosť Aquarena, ktorá chce v spolupráci so slovenským partnerom vybudovať vodné zábavné centrum pre 800 plávajúcich ľudí a ďalších tisíc v nadväzujúcich priestoroch.

Investičné náklady tohto poľsko-slovenského projektu sa budú hradíť zo zahraničných úverov. Z hľadiska kapacity, vonkajšej architektúry, vnútorného vybavenia, technológií je najvhodnejšie aplikovať objekt realizovaný v Krakove, ktorý je doteraz najväčším krytým objektom tohto typu v Európe. Petržalský vodný park sa bude rozprestierať na ploche 6 až 8 hektárov. V týchto týždňoch sa spracúvajú potrebné podklady, projektová dokumentácia, na ktorú budú nadväzovať potrebné schvaľovacie procesy až po získanie stavebného povolenia. V týchto dňoch sa hľadá najvhodnejšia lokalita, ktorá bude musieť spĺňať najmä požiadavky náročnosti inžinierskych sietí a existujúceho stavu komunikácií z hľadiska využitia čo najširším spektrom návštevníkov.

Pokiaľ sa nezdržia práce na príprave projektu a schvaľovacie procesy, s výstavbou nového vodného parku by sa mohlo začať v období januára až marca budúceho roku. Verejnosti by v tom prípade začal slúžiť koncom leta roku 2002. (brn)

## V Bratislave majú pribudnúť tri nové útulky

### BRATISLAVA

Do štyroch rokov by mala mať Bratislava vybudované štyri funkčné útulky pre opustené zvieratá. Vyplýva to z koncepcie riešenia problematiky túlavých zvierat, ktorú magistrát pripravila Asociácia ochrancov zvierat.

Podľa tejto koncepcie je vhodnejšie postaviť viacero útulkov, ktoré by slúžili pre mestské časti, ako budovať jeden veľký útulok pre celú Bratislavu. S rekonštrukciou prvého útulku pre mestskú časť Ružinov na Rebarborovej ulici sa už začalo, ďalšie útulky by mali byť v mestských častiach Jarovce a Dúbravka (na Poliankach). Lokalita pre štvrtý mestský útulok sa hľadá. Doteraz sa o odchyt túlavých zvierat starala organizácia Sloboda zvierat, ktorej sa zmluva s mestom končí 31. decembra. Od 1. januára 2001 by túto úlohu pravdepodobne mala prevziať Asociácia ochrancov zvierat. (brn)

## Kapacita jaslí v Starom Meste postačuje

STARÉ MESTO

Obyvatelia Starého Mesta v blízkosti ulíc Blumentálska - Krížna sa po tom, čo boli zrušené detské jasle, začali informovať, aké zámery s týmto objektom má mesto alebo mestská časť Staré Mesto.

Zároveň prišli s návrhom, že by bolo vhodné zriadiť tu kultúrne centrum pre dôchodcov s možnosťou poskytovania obedov starším občanom a tým nahradiť pred časom zrušenú jedáleň v Avione. Ďalšia iniciatíva, s ktorou obyvatelia Blumentálskej ulice prišli, je revitalizácia detského ihriska v tejto lokalite.

Ako sme sa dozvedeli na miestnom úrade Staré Mesto, mestská časť prevzala začiatkom deväťdesiatych rokov od bývalého Obvodného národného výboru Bratislava I prevádzku celkom 10 detských jaslí. V priebehu posledných desiatich rokov však záujem o umiestnenie detí do jaslí neustále klesal.

Do septembra tohto roku boli v celoročnej prevádzke štyri detské jasle s dostatočnou kapacitou 130 miest na Blumentálskej, Čajkovského, Hollého a Javorinskej ulici. Priemerné využitie jaslí bolo 67 percent, vrátane zvýšeného záujmu rodičov o umiestnenie detí z iných častí mesta. Keďže jasle na Blumentálskej 14 s kapacitou 25 miest boli v prenajatých priestoroch, poslanci miestneho zastupiteľstva rozhodli tento rok v apríli o ich zrušení s účinnosťou od 1. septembra 2000. Je celkom reálne, že zostávajúce jasle pokryjú požiadavky obyvateľov Staré Mesto.

Ako nám povedal staromestský starosta Andrej Ďurkovský, objekt bývalých jaslí nepatrí ani mestu Bratislava, ani mestskej časti Staré Mesto. Jeho vlastníkom je Stavebné bytové družstvo Bratislava I, ktoré jedine disponuje právom rozhodnúť o budúcom využití objektu. „Ako starosta sa budem snažiť pôsobiť tak, aby nová funkcia bola prijateľná pre obyvateľov tejto lokality, nemôžem to však ovplyvniť priamo“, uviedol A. Ďurkovský. Pokiaľ ide o úpravu detského ihriska, staromestskí poslanci i starosta prisľúbili, že každý rok ich volebného obdobia zrevitalizujú aspoň jedno detské ihrisko.

Ako povedal A. Ďurkovský, je možné, že najneskôr na jar by k ihriskám na Jakubovom námestí a v Medickej záhrade mohli pripojiť aj revitalizované ihrisko v tejto lokalite. (brn)

## Ružinov hľadá vianočný strom

RUŽINOV

Mestská časť Ružinov sa každoročne snaží pripraviť pre všetkých obyvateľov čo najprijemnejšiu vianočnú atmosféru. K tej neodmysliteľne patrí vianočný stromček, ktorý teší hlavne deti, ale ani dospelí si bez neho nevedia najkrajšie sviatky v roku predstaviť.

Miestny úrad preto už teraz hľadá spomedzi Ružinovčanov, toho, kto by bol ochotný mestskej časti darovať vianočný stromček. Potencionálny darcovia sa so svojou ponukou môžu obrátiť na Referát protidrogových aktivít, mládeže, kultúry a športu Miestneho úradu Bratislava-Ružinov, Mierová 21, 827 05 Bratislava, tel.: 48 28 44 06 alebo 48 28 42 27. (sz)

## Vysviacka nových zvonov bude v novembri

BRATISLAVA

Nové zvonov pre Dóm sv. Martina by už mali byť dokončené. Odliali ich vo zvonárskej dielni Márie Tomáškovskej-Dytrychovej v Brodke u Přerova a do Bratislavy by ich mali previezť v priebehu októbra. Slávnostná vysviacka zvonov je plánovaná na 11. novembra ako pripomienka ukončenia prvej svetovej vojny. O dva týždne neskôr sa zvonov rozzvoní.

Päť zvonov darovalo mestu päť krajín susediacich so Slovenskom a ich hlavné mestá. Tie finančne zabezpečili aj ich odliatie. Najväčší (vážiaci 2,2 tony s priemerom 1,5 metra) nazvaný Mária Terézia je darom spolkových krajín Viedeň, Dolné Rakúsko a Burgenland.

Maďarsko a mesto Budapešť dali vyrobiť 850-kilogramový zvon Svätá Margita, Poľsko a Varšava 500-kilogramový zvon Ján Pavol II., Česká republika a Praha zase 340-kilový zvon Svätý Adalbert. Posledným zvonom bude 290 kilogramov vážiaci Svätý Vladimír, ktorý darovali Ukrajina a Kyjev. Týchto päť zvonov bolo počas prvej svetovej vojny pretavených na delá. Na veži zostal iba najväčší a najstarší, dvojtónový Wederin, ktorý patrí k piatim najväčším zvonom v Európe. Pred rokom bol tento zvon zreštaurovaný.

Novembrovú vysviacku bude správdzať Slávnosť zvonov, ktorá má byť posolstvom zjednotenej Európe. Pôjde

o sériu kultúrnych podujatí zameraných na zdôraznenie celospoločenského významu. Na Murmanskej plošine bude v tento deň ekumenická bohoslužba, ktorá sa uskutoční pri príležitosti výročia skončenia 1. svetovej vojny za účasti zástupcov západných a východných cirkví. Vyvrcholením programu bude slávnostný koncert New Europe Festival Orchestra pod vedením bratislavského rodáka Jacka Martina Händlera.

Slávnosť zvonov organizuje Dom Európy Bratislava spoločne hlavným mestom, mestskou časťou Staré Mesto, arcibiskupským úradom Bratislavsko-trnavskej arcidiecézy a farským úradom sv. Martina. (brn)



Počas Medzinárodného dňa bez áut sa na Námestí SNP objavil aj tento železný vrak, ktorý zástancovia zdravého životného prostredia premenili na ekologický „kvetináč“. Tento sviatok sa však medzi Bratislavčanmi nestretol s veľkou odozvou, skôr naopak, vodiči neboli nadšení z uzatvorenia bratislavského centrálneho námestia. FOTO - Vladimír Mišauer

## Petržalčania znižujú rozpočtový schodok

PETRŽALKA

Petržalskej mestskej časti sa podarilo niekoľkými opatreniami znížiť plánovaný schodok rozpočtu z 28 na 20 miliónov korún. Po prvom polroku sa rozpočtové príjmy plnili na 45,4% a výdavky len na 36%.

Daňové príjmy sa plnili na 63 a nedaňové na 66,7%. Daňové príjmy sa darilo naplňať aj vďaka vyhládávacej činnosti a zisťovania, ako si podnikateľské subjekty plnia svoje povinnosti v súvislosti s daňou z nehnuteľností. Menej pozitívne je plnenie rozpočtu v oblasti poplatkov z predaja alkoholických nápo-

jov a tabakových výrobkov, či poplatkov za psa.

Nedaňové príjmy tvorili príjmy z predaja a prenájmu majetku, príjmy z prevodu prostriedkov Rezervného fondu a prebytku hospodárenia za rok 1999, úroky a iné príjmy. Podľa doterajšieho plnenia príjmov rozpočtu sa zdá, že do konca roka prekročia plánovanú výšku.

Výdavky plánované na 321 miliónov korún sa v prvom polroku plnili len na 36 percent. Príčinou bolo najmä nezrealizovanie kúpy objektu TESCO, pri ktorej nedošlo k vzájomnej dohode. Z bežných výdavkov sa napríklad čerpali dva milió-

ny na organizovanie kultúrnych a športových podujatí. Na príspevky a sociálne dávky a činnosť klubov dôchodcov išlo 37,6% výdavkov. Najviac - vyše 60 percent výdavkov, investovala mestská časť do životného prostredia, veterinárnu asanáciu, polievanie zelene, ochranu a údržbu zelene a lužných lesov, jarné čistenie, ale aj odstraňovanie vrakov a osadenie balvanov na zabránenie parkovania v zeleni. Vyše 85 percent išlo na opravy a údržbu komunikácií, chodníkov a parkovísk, dopravného značenia, ale aj na opravy pitných fontánok v Sade Janka Kráľa. (brn)

## Požiadajte správcu, aby u vás začali kúriť

Začiatok jesene so sebou priniesol aj výraznejšie ochladenie, ktoré sme v nevykúrených bytoch pocítili najmä v noci. Dnes, keď je väčšina bratislavského bytového fondu v súkromnom vlastníctve, prestáva už rozhodovať známe kúrenárske pravidlo o poklese teploty, ktoré umožní začať s vykurovaním. Preto sme boli zvedaví, ako si Bratislavčania vedia poradiť pri presadzovaní nárokov na teplo u správcov svojich bytov.

**Zuzana V., úradníčka:** Priznám sa, že trpím zimou vo svojom byte a nenapadlo mi niekde sa ozvať. Asi naozaj podvedome čakám, že niekomu konečne napadne začať kúriť, aj keď sa ešte nezachala vykurovací sezóna. Byt sme si odkúpili len minulý rok, takže mi vlastne

### Čo hovorí ulica

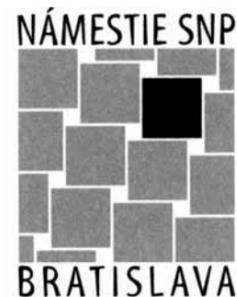
ani nedošlo, že odteraz sa už budeme ako vlastníci musieť sami postarať aj o to, aby sme mali doma teplo.

**Richard G., študent:** Bývam na internáte a tam sa teda kúriť určite nezachalo. Ani sa nečudujem, veď v školstve nie sú peniaze na nič, prečo by mali byť na kúrenie uprostred septembra, keď je do zimy ešte ďaleko. Našťastie mám hrubú deku, ktorou sa poriadne prikryjem, keď mi je zima. No na internáte na zimu ani nemyslíte, tam je toľko zábavy, ktorá študentov zahreje aj v najtuhších zimách.

**Anna V., maskérka:** Keď som sa v predchádzajúcej noci doma triasla od

zimy, nedalo mi to a zavolaala som nášmu správcovi. Byť už mám v osobnom vlastníctve, tak som bola zvedavá, či nemôžem rozhodnúť o tom, kedy sa začne kúriť. A na moje prekvapenie som zistila, že stačí, aby o to vlastníci bytov požiadali a začne sa kúriť. Veď kto iný, ak nie majitelia bytov prostredníctvom svojich správcov, sa majú starať o naplnenie toho, na čo máte nárok. V konečnom dôsledku si to aj tak všetci spoločne zaplatíme.

**Juraj D., podnikateľ:** Našťastie bývam v rodinnom dome, takže mojej rodiny sa problém nevykúreného bytu netýka. Máme vlastné kúrenie, takže pokiaľ nám je zima, zakuríme si. Samozrejme, že si za takýto „luxus“ budeme musieť priplatiť. (mer)



## Infocentrum projektu je navštevované

NÁMESTIE SNP

Infocentrum projektu Revitalizácia Námestia SNP v Bratislave, ktoré sa nachádza na poschodí Starej tržnice, vzniklo v máji s cieľom čo najvernejšie priblížiť budúcu podobu centrálneho námestia každému obyvateľovi Bratislavy, či jej návštevníkovi.

Jeho zriadením chcel iniciátor projektu - mestská časť Bratislava - Staré Mesto - zároveň deklarovať snahu o permanentnú komunikáciu s verejnosťou, transparentnosť pri realizácii jednotlivých krokov už počas prípravných fáz projektu a predovšetkým záujem o názor obyvateľov Bratislavy.

K 22. 9. Infocentrum navštívilo 3674 záujemcov. Priemerná denná návštevnosť je ca 50 ľudí. Do Infocentra zavítali aj známe osobnosti verejného života, napr. viceguvernér Národnej banky Slovenska J. Mudrik, generálny riaditeľ SND D. Jamrich, člen čínohry SND A. Swan, ako aj viacerí poslanci NR SR.

Značná je prevaha ľudí aktívne o projekte diskutujúcich a zaujímavých sa o každú poskytnutú informáciu a informačný materiál či leták o projekte, ktorý dostane každý záujemca pri návšteve centra projektu. S negatívnym názorom prichádza málo návštevníkov, a ich naladenie má príčinu skôr v celospoločenskej situácii.

Ľudia sa vyjadrujú k povrchovému, no predovšetkým k progresívnemu podzemnému riešeniu námestia, ktoré priťahuje najmä mladšiu generáciu. Tá si pod povrchom námestia predstavuje internetové kaviarničky, pestré obchodné plochy, miestnosti na opateru detí, ktorých rodičia sa zatiaľ spokojne venujú nákupom v priľahlých obchodoch podzemného areálu, malé non-stop kiná, galérie, ale aj priestory so zachovanými archeologickými nálezmi a i.

Okrem priameho kontaktu s pracovníkmi Infocentra ľudia využívajú aj možnosť získania informácií prostredníctvom stálej telefonickej linky 592 642 16, či mailovej adresy info-snp@town.sk.

S príchodom školského roka organizátori upriamili pozornosť na detské publikum, ktoré môže v Infocentre vymaľovať peknú maľovanku s motívmi Námestia SNP, či namaľovať svoje predstavy o povrchu tohto námestia. Žiaci aj pedagógovia ZUŠ túto aktivitu privítali ako príjemné spštenie mimoškolskej činnosti.

„Verím, že Bratislava sa stane európskou metropolou a tento projekt je novým štartom pre naše mesto. Ďakujem všetkým, ktorí sa pustili do projektu.“

„Krásna myšlienka, som nadšená týmto projektom, len urýchlene začať na tom pracovať. Dúfam, že sa toho dožijem. Ďakujem srdečne.“

To je len zopár záznamov z Knihy návštev Infocentra, ktoré sú pre organizátorov projektu snád tým najlepším zadost'účením za ich doterajšie úsilie a zároveň motiváciou a výzvou do ďalších krokov, ktoré Bratislavčanom, a nielen im, oživujú zabudnutý pocit hrdosti na slovenskú metropolu

## Horský park priblíži Himaláje

STARÉ MESTO

V Lesnej škole Horárne Horský park sa od 7. do 20. októbra (okrem pondelka a utorka) vždy medzi 16.00 a 20.00 uskutoční výstava fotografií Víta Filu z Himaláji.

Obrazy z nádhornej himalájskej vysoko-horskej krajiny doplnia ďalšie sprievodné akcie. Po slávnostnom otvorení 7. októbra o 17.00 bude 8. 10. beseda s Egonom Bondym o východných filozofiách, 12. 10. diaprojekcia s výkladom pod názvom Tibetská kniha mŕtvych v obrazoch. Osemnásteho októbra bude Lesná škola patriť M. Slobodníkovi a jeho prednáške o Tibete, 20. októbra bude ďalšia diaprojekcia so sprievodným slovom o krajine kráľovstva Mustang. Všetky sprievodné podujatia sa začínajú o 17. hodine. (kamp)

## Račania si rozšírili cintorín

RAČA

Mestská časť Rača už nebude trpieť nedostatkom hrobových miest. Jediný račiansky cintorín bol totiž v týchto dňoch rozšírený o 100 nových hrobových miest. Stálo to 470 tisíc korún a na ich vybudovaní sa podieľali mestská časť Rača a mestská príspevková organizácia Mariannum, ktorá spravuje bratislavské cintoríny. Mestská časť Rača počíta s ďalším rozširovaním cintorína. Najskôr však musia jej samosprávne orgány vyčleniť na tento účel potrebné finančné prostriedky. V Rači sa počíta aj s vybudovaním nového cintorína vo východnej časti Rače. Termín realizácie projektu zatiaľ nie je určený. (brn)

## Opäť sa pobeží Bratislavský cross

DÚBRAVKA

V sobotu 14. októbra sa v lese nad Líščím údolím pobeží Bratislavský cross. Na beh sa možno zúčastniť vo viacerých kategóriách - od detí predškolského veku až po veteránov a veteránky.

Dĺžka trati bude podľa obtiažnosti rôzna - od 500 metrov pre najmenších až po 8000 metrov pre najzdatnejších bežcov. Štart a cieľ Bratislavského crossu bude na kúpalisku Rosnička v Dúbravke. Prihlásiť sa možno 13. októbra od 14.00 do 18.00 na kúpalisku Rosnička. Informácie získate aj na telefónnom čísle 4437 3477.

Podujatie organizuje Správa telovýchovných a rekreačných zariadení mesta Bratislava. Víťan sú všetci Bratislavčania, ktorí majú radi cezpoľný beh a majú dobrú kondičku. Pretek sa uskutoční formou intervalového štartu. (brn)

SAPA  
52 x 60 mm

## Polus City Centrum na Vajnorskej ulici má byť otvorené koncom novembra

NOVÉ MESTO

Otvorenie obrovského komplexu Polus City Center, novej dominanty na Vajnorskej ulici - prvého veľkého nákupno-zábavného centra na Slovensku - sa blíži a práce na jeho dokončení pokračujú závažným tempom. Podľa predsedu predstavenstva Polus Investment, a. s., Gáboru Zászlósa nadšenie tvorcov projektu vrcholí a termín otvorenia, 22. novembra 2000 o 9.00 hodine, sa určite dodrží.

Gigantický projekt poskytne Bratislavčanom, ale nielen im, prvé miesto na Slovensku, ktoré pod jednou strechou spojí nakupovanie so zábavou, športom, oddychom, službami, reštauráciami a kaviarňami. Podľa svojich tvorcov má zároveň ambíciu zmeniť nákupné návyky slovenských spotrebiteľov a stať sa novým miestom na stretávanie sa priateľov a rodín v Bratislave a jej okolí.

Prečo City Center? Toto miesto má poskytovať všetky vymoženosti centra mesta pod jednou strechou. Už v súčasnosti je impozantným zoskupením vyše

130 maloobchodníkov, ktorí sa nachádzajú na vyše 33 000 m<sup>2</sup> (alebo 90 percent) plochy centra. Pripomeňme, že toto zoskupenie vedie hypermarket Carrefour, jeden z najsilnejších obchodných reťazcov Európy (38 percent plochy). Absolútnou novinkou na Slovensku bude prvé cinema multiplex Ster Century s ôsmimi premietacími sálami (podrobnejšie o ňom píšeme na inom mieste), obchod s elektronikou prevádzkovaný spoločnosťou Datart (4 percentá) a najväčšie bratislavské bowlingové centrum so 14 dráhami (takisto 4 percentá plochy). Ďalej v Polus City Center bude možné navštíviť mix renomovaných obchodov s módou (34 percent), priestor na zábavu zaberie 22 percent, športový tovar 8,5 percenta, obuv 6 percent a reštauračné služby 11 percent. A to ešte nehovoríme o bankových službách, pošte, lekárni, optike, čistiarňi, oprave obuvi, kľúčovej službe, kaderníctve, soláriu atď. Tento impozantne široký výpočet výrečne vypovedá o tom, že názov City Center, ktorý vyzývavo naznačuje ambíciu tohto

priestoru stať sa alternatívnym centrom mesta, nie je megalomanstvom.

„Polus City Center ponúka svojim nájomcom nielen prenájom atraktívnych obchodných priestorov, ale poskytuje im aj podporu pri architektonickom návrhu, realizácii stavebných a technických prác, marketingu, a merchandisingu,“ uviedol riaditeľ projektu Todd Cowan. „Počas dlhoročných skúseností s maloobchodom si uvedomujeme, že náš úspech v konečnom dôsledku závisí od úspechu našich nájomcov.“

Pripomíname, že Polus City Center je ďalším projektom spoločnosti TriGránit Development Corporation, ktorá patrí k významným investičným spoločnostiam podnikajúcim v oblasti výstavby a manažmentu nehnuteľností. Vlastníkom spoločnosti je jedna z najväčších severoamerických spoločností podnikajúcich v oblasti nehnuteľností TrizecHahn Corporation, regionálne známa ako Polus Investment Corporation, spolu s európskou pobočkou AIG a Európskou bankou pre obnovu a rozvoj. (lau)



Na Vajnorskej ulici už dnes dominuje stavba Polus City Centra. V týchto dňoch má byť stavba dokončená, slávnostné otvorenie tohto nákupno-zábavného komplexu je plánované na 22. novembra 2000. VIZUALIZÁCIA - PCC

## Pokus zmeniť zvyky obyvateľov Bratislavy

NOVÉ MESTO

Návštevnosť bratislavských kín upadá. Napriek tomu sa našiel niekto, kto v tejto situácii nielenže prichádza s ambicióznym a na slovenské pomery unikátnym projektom, ale netají sa ani úmyslom tento trend zvrátiť.

Reč je o spoločnosti Ster Century, ktorá sa rozhodla začať v novej bratislavskej dominante Polus City Center (podrobnejšie píšeme o nej na inom mieste) začať 22. novembra tohto roka prevádzku prvého tzv. cinema multiplexu na Slovensku. Ide vlastne o súbor špičkovito vybavených kín pozostávajúcich z ôsmich premietacích sál pre vyše 1600 divákov, ktoré budú súčasťou obchodno-zábavného centra Polus City Center.

Ako uviedol generálny riaditeľ spoločnosti Ster Century pre ČR a SR David Horáček, nový multiplex bude nielen najväčším na Slovensku, ale bude tiež patriť medzi najmodernejšie v strednej Európe. Svojim

návštevníkom ponúkne najpokročivejšiu projekčnú technológiu Cinemecanica z Talianska a najlepšie zvukové systémy (DTS, SRD a SR). Diváci sa budú môcť uveľbiť v luxusných a pohodlných sedadlách - ich pohodlie D. Horáček prirovnal k sedadlám v prvej triede v lietadlách - v radoch vzdialených od seba tak, aby bol dostatočný priestor pre nohy. Vďaka hľadisku štadiónového typu budú mať všetci na plátno perfektný výhľad. „Multiplex sa tiež pochváli neobvykle rozmerými premietacími plátnami,“ konštatoval Horáček a spresnil, že plocha toho najväčšieho je 159 m<sup>2</sup>. Pokiaľ ide o programovú ponuku, ubezpečil, že bude široká a okrem hollywoodskych trhákov si diváci budú môcť vybrať z titulov zo slovenskej, českej a európskej tvorby. Práve slovenským a českým filmom venuje spoločnosť Ster Century vo svojom dramaturgickom pláne osobitnú pozornosť. Osem premietacích sál ponúkne

návštevníkom v priemere 13 filmových titulov týždenne, každý deň sa v multiplexe uskutoční zhruba 40 (!) filmových predstavení. Aby bol pôžitok zo sledovania filmov dokonalý, nebudú chýbať ani maskry vhodné pre návštevu kina (popcorny v troch príchutiach, nealko, cukríky, zmrzlina, čokoláda a iné sladkosti).

D. Horáček vie, že trend návštevnosti kín v Bratislave i na celom Slovensku je negatívny. Napriek tomu je optimistom, pretože skúsenosti z otvorenia podobných multiplexov v okolitých krajinách hovoria jasnou rečou. Napríklad keď spoločnosť Ster Century otvorila v Brne-Modřicích svoj prvý multiplex v strednej Európe (v 14 sálach ponúka vyše 3000 miest!), celková návštevnosť kín v ČR vzrástla práve v brnianskom regióne. Ak to vyšlo v ČR (a takisto v Maďarsku a Poľsku), prečo by podobný zámer nemohol vyjsť aj v Bratislave? Nuž, uvidíme. (lau)

## Ružinovčania majú nový kostol

RUŽINOV

V sobotu 16. septembra v Ružinove slávnostne posvätili nový ružinovský rímskokatolícky Kostol sv. Vincenta de Paul na Tomášikovej ulici. Už od ranných hodín smerovali k modernému kostolu desiatky veriacich, polhodinu pred 10. hodinou, na ktorú bol naplánovaný začiatok slávnostnej omše, bolo okolie kostola obklopené približne 3000 veriacimi.

Kostol prišiel posvätiť a celebrantom omše bol bratislavsko-trnavský arcibiskup Ján Sokol, ktorý odovzdal kľúč od tohto chrámu farárovi Jozefovi Garajovi, „správcovi,“ kostola. V popoludňajších hodinách sa pri tejto príležitosti uskutočnili koncerty Bratov kapucínov a ďalších kresťanských skupín. Od pondelka 18. septembra sa do prízemných priestorov nového kostola presťahoval aj farský úrad - z Parkovej ulice 31 na Tomášikovu 8.

Kostol v centre Ružinova si obyvatelia už dlhé roky žiadali, jeho realizácia však traskala na nedostatku financií. Základný kameň nového kostola bol položený približne pred šiestimi rokmi. Na výstavbe sa výrazne finančnými príspevkami z rozpočtu, hlavne v období posledných dvoch rokov podieľala mestská časť Ružinov. Okrem toho financovala a v krátkom období realizovala vybudovanie okolia kostola - osadenie dlažby, lavičiek a výsadbu zelene.

Pozvanie na posviacku nového ružinovského kostola prijalo aj viacero významných osobností politického i kultúrneho života. Ako povedal starosta mestskej časti Ružinov Pavol Kubovič, otvorenie kostola na Tomášikovej ulici je dôležitou udalosťou nielen pre obyvateľov ružinovskej mestskej časti, ale má aj historický a celospoločenský význam. (sz)

Kúpite v novinových stánkoch

BRATISLAVSKÝ BEDEKER  
**Metropol**

číslo 12/2000

**Posledná slovenská čarodejnica**

rozhovor s herečkou Slávkou Haládkovou

**Pastva pre oči - striptíz**

reportáž o šteklivej zábave v nočnej Bratislave

**Bratislavské vinoteky**

na nákupoch v troch bratislavských predajniach vín

**Zóna A**

o dnes už legendárnej bratislavskej punkovej kapele

**Vadí nevadí**

o nakrúcaní nového filmu o živote v Bratislave

**Cyklistické túry**

ďalšie tipy na výlety do okolia Bratislavy

**Rím**

Metropol na návštevu vo veľkom meste

**Bedecker gurmána**

prehľad vybraných reštaurácií, kaviarní, klubov a pubov

**Čo sa deje**

Program bratislavských divadiel, kín, koncertov, výstav, klubov, pubov, diskotiek od 2. do 15. októbra 2000

...a zábava nikdy nekončí

**Detské súkromné zariadenie**

s dennou výučbou anglického (francúzskeho) jazyka, v Dúbravke, prijme deti vo veku od 18 mesiacov k 1. 1. 2001.

Telefón: 6436 4069

## Kto ukončí likvidáciu Vnútorých hôr?

AD: PEKNÉ VÝHLADY...

Ako rodák a občan Bratislavy - Starého Mesta sa stotožňujem s občianskym postojom pána Procházku. V Bratislave zanikajú prekrásne výhlady a priehľady, investori ich likvidujú monolitnými betónovými a murovanými plochami. Strácajú sa romantické chodníčky, investori bezohľadne likvidujú zalesnené plochy i nádherné solitérne prastaré stromy - veľkani, často i protiprávne, gangstersky.

Z našej krajiny mizne voda, je ukryvaná pod povrch intravilánov. Nádherné prírodné prostredie je utláčané betónovými veľkostavbami, ktoré sú s týmto prostredím v príkrej estetickéj disharmónii. Kto neverí, nech sa prejde po Novosvetskej ulici, po Ulici Francúzskych partizánov, Drotárskej, Hrebendovej... Všade sa opakuje jediná primitívna rovnica - väčšia stavba, väčší pán. Krajina, príroda, verejnosť - to všetko ako keby bolo druhoradé, nepodstatné. Ako keby Stavebný úrad a Štátna ochrana prírody ani neexistovali. Tieto úrady financujeme my občania z našich daní a poplatkov, nemáme však žiadnu záruku, že tieto inštitúcie v každodennej praxi ochránia naše oprávnené občianske záujmy. Veľmi rád si v novinách prečítam, akými argumentmi sa zodpovední pracovníci Stavebného úradu OÚ Bratislava I a Odboru životného prostredia Krajského úradu v Bratislave budú snažiť ospravedlniť súčasnú neopísateľne hazardnú likvidáciu unikátnej krajiny našich bratislavských Vnútorých hôr, akými sa nemôže pochváliť žiadne iné európske mesto. Naši zahraniční hostia sa o Vnútorých horách zvyknú vyjadrovať slovami „Vy ani neviete, čo máte“. Ak ich obdiv budeme chápať doslovne, tak majú, bohužiaľ, pravdu - ak sa súčasne nezodpovedne šafárenie bratislavských konštelov v tejto prekrásnej krajine okamžite a zásadne nenapraví, tak my, Bratislavčania, nebudeme tento prírodný unikát a skvost onedlho vôbec mať. Peter Havaši, Staré Mesto

Úplne sa stotožňujem s reakciou K. Procházku na ubúdanie krásnych vyhladkových miest v Bratislave. Pekným vyhladkovým miestom Bratislavy bola i reštaurácia Kamzík na televíznej veži. Pred týždňom som bola veľmi sklamaná, keď som sa s vnučkou (ktorej návštevu televíznej veže som sľubovala už minulý rok) vybrala na túru na Kamzík a aké bolo naše prekvapenie? Reštaurácia je zatvorená už od novembra minulého roku z technických príčin. Kedy otvorí, to asi nikto nevie. Hlavná vec, že informačná tabuľa na križovatke oznamuje jej prevádzkové hodiny. Ďalším atraktívnym vyhladkovým miestom v centre Bratislavy je reštaurácia Bystrica na Novom moste. Schody, ktoré vedú na most zo strany hotela Danube - myslím, že z prevádzkového hľadiska to nemožno nazvať schodmi. Sú v dezolátnom stave a je smutné, že to nikomu nevadí. Nie je to pekná vizitka pre pracovníkov, ktorí majú uvedenú problematiku v pracovnej náplni. Čitateľka z Dúbravky

## Namiesto piatich postavili desať poschodí

Na námestí, priamo v centre v blízkosti tržnice, vlastnil môj otec starý jednoposchodový dom. Už dávno chcel na tomto mieste postaviť novú budovu a umiestniť v nej náš hlavný obchod. Bolo to však spojené s veľkým problémom: pozemok zasahoval hlboko do námestia a stavba by prekážala doprave.

Takmer polovicu by bolo treba odstúpiť mestu. Mestu však chýbali peniaze na odkúpenie takéhoto cenného pozemku. Môj otec však, inšpirovaný zrejme americkými mrakodrapmi, našiel riešenie. Mesto dostane časť pozemku zasahujúcu do ulice zdarma, výmenou za súhlas s postavením desiatich poschodí namiesto piatich. A tak vznikol prvý výškový dom v Bratislave. Starý dom bol na jeseň 1934 demolovaný a začalo sa s výstavbou nového. Pod vedením architekta Christiana Ludwiga, (1901 Bratislava - 1967 Linc, pozn. M. O.) neskorsieho mestského architekta v Linci a otca súčasného rakúskeho svetoznámeho maliara Christiana Ludwiga Attersee, (narod. 1940 v Bratislave, pozn. M. O.) sa stavba uskutočnila za rekordných desať mesiacov. Po tom, ako boli vyhlbené základy, vztýčili na námestí pred tržnicou asi 70 m vysoký oporný pilier. Hoci bol zo všetkých strán upevnený lanami, trhovníčky sa obávali, že sa na ne zrúti. Postupovalo sa tak, že po debnení jedného poschodia sa betón nalial do veľkej nádrže upevnenej na opornom pilieri, ktorú vyťahli do potrebnej výšky a preklopili do plechových rín, ktorými sa betón rozlieval

### Bratislava kedysi...

do debnenia. Vďaka tejto metóde rástla hrubá stavba domu týždenne o jedno poschodie.

V roku 1935 bol dom ako symbol modernej Bratislavy hotový a hore na plochej streche sa skvelo meno MANDERLA z dvaapolmetrových písmen.

Na prvom poschodí sa nachádzala kaviareň Grand Café, na prizemí náš hlavný obchod. Široko-ďaleko nebolo takého pekného a veľkého obchodu, dokonca ani vo Viedni.

~ ~ ~

Ešte ako študenta ma otec prihlásil za učňa v našom podniku. Tejto prezieravosti vďačím za to, že som roky potrebné do penzie dosiahol skôr a už ako 63-ročný som mohol začať užívať dôchodok. Môj otec však na druhej strane vyžadoval, aby som časť prázdnin pracoval vo fabrike.

Musím sa priznať, že na povolanie mäsiara sa vôbec nehodím. Už ako dieťa som nemohol v noci spať, keď ma otec vzal na bitúnok, kde som sa musel prizeráť, ako sa zabíjajú zvieratá. A tak od prvého dňa nebolo moje učenie v podniku pre mňa ničím príjemným.

Skoré vstávanie o štvrtej ráno mi až tak neprekážalo, ani prenášanie prepraviek nebolo až také zlé. No keď som potom musel krájať ešte teplé, pariace sa kusy mäsa, nebolo mi všetko jedno. Tomu sa však nedalo vyhnúť, muselo to byť.

## Kohútik má výbornú domácu kuchyňu

Dobré reštaurácie nemusia byť len v centre mesta. O tom sme sa presvedčili minule pri návšteve východnej mestskej časti Vajnory, ale aj teraz, keď sme zavítali na západ Bratislavy do mestskej časti Záhorská Bystrica. Na konečnej zastávke autobusov MHD je reštaurácia KOHÚTIK, ktorá vznikla pravdepodobne prístupnosťou rodinného domu. Aj charakter tejto reštaurácie je rodinný a do značnej miery ovplyvnený dedinským prostredím Záhorskej Bystrice. Tí, ktorí by chceli reštauráciu Kohútik navštíviť a ešte tu neboli, mali by vedieť, že kapacita podniku nie je veľká, záujem je však značný. Preto je potrebné vopred si stôl rezervovať. Problémy sa však môžu vyskytnúť aj keď si stôl rezervujete. To sa stalo pri našej návšteve, keď sme po príchode museli absolvovať menšie manévry. Napriek rezervácii stola pre vopred oznámený počet osôb, sme boli usadení k menšiemu stolu. Po upozornení však personál ochotne problém vyriešil a vďaka pochopeniu ostatných hostí sme dostali, čo sme chceli. Vzápätí sme zažili ďalšie prekvapenie, keď každý z

### Bedecker gurmána

nás dostal na úvod pohárik aperitívu. To sme už začali študovať tunajší jedálny lístok.

Studené predjedlá sme tentoraz vynechali. V ponuke polievok boli tri - brokolicová, slepačia a fazul'ová. Ochutnali sme všetky a boli vskutku výborné. Potom prišli na rad teplé predjedlá, z ktorých sme dali prednosť toastu Kohútik a hydinej pečeni na červenom oleji. Obe predjedlá boli veľmi chutné. V ponuke hlavných jedál má Kohútik bravčové, hovädzie, ryby a hydinu. Medzi jedlami z hydiny sme však našli len morčacie. Očakávali sme, že tu budú dominovať „priami príbuzní“ kohútika, teda kuracie mäso. To sme objavili medzi špecialitami kuchyne.

Jednou zo špecialít bolo zapekané kuracie stehno so špargľou a parmezánom v prírodnej omáčke. Vynikajúce boli aj morčacie rezne plnené brokolicou a syrom, či medené steaky, teda morčacie prsia so sušeným ovocím v šafránovej omáčke. Ochutnali sme aj biftek so špargľou a zámocký špiz, ktorý tvorili

Aj vešanie tovaru do udiarne bolo nepríjemné. Vtedy ešte bolo treba do udiarne priamo vstúpiť a zo štipľavého dymu slzili oči. Ani práca v chladničkách nebola príjemná. Otec rozhodol, že do ďalších tajov mäsiarskeho remesla ma zasvätiť tovaríš Grandl. Bol to svedomitý učiteľ a trval na tom, že musím sám zaklať prasa

Grandlovci mali v Petražke malé hospodárstvo, kde chovali aj svine. Jedného dňa veci dospeli tak ďaleko, že som mal zabiť jedno z týchto úbohých zvierat. Keď sa dvere na chlieve otvorili, prasa sa vyrútilo von a bežalo do susediacej záhrady a celá grandlovská rodina za ním. Tento márný pokus o predĺženie života však netrval dlho, niekomu z nich sa podarilo chytiť prasa za pravé ucho, druhý ho v tej chvíli držal za chvost, ostatní sa hodili na úbohé kvičiacie zvieratá a dovliekli ho späť do svojho dvora. Tam mu zviazali nohy a pevne ho držali na zemi. Ktosi z nich mi strčil do ruky nôž a ukázal na miesto, kde mám bodnúť. Zrejme som dlho váhal, lebo pán Grandl ma zrazu chytil za ruku a bodol. Na zem vytryskol prúd krvi, ktorú hneď niekto zachytil do nádoby na krvavničky. Bolo mi strašne zle a iste som bol bledý ako stena. Pomáhal som až neskôr pri štvrtení a pri robení klobás.

Večer bola zabíjačková hostina, na ktorú pozvali aj všetkých susedov. Musím však priznať, že tento môj „Meisterstück“ naozaj nebol žiaden majstrovský výkon.

Z knihy Fritza Manderlu Autobiographie preložila Marianna Oravcová

kuracie prsia, morčacie prsia, svičkovica, paprika, slanina, cibuľa a zeleninová omáčka. Zo slušnej ponuky príloh sme ochutnali restované zemiaky, krokety či opekané zemiaky. Na záver sme sa nechali zlákať dezertmi - tvarohovými guľkami a flambovanými rezancami z palacinek. Z ponuky vín sme si vybrali lahodné rulandské modré.

Pri našej návšteve reštaurácie Kohútik sme sa presvedčili, že má dobrú úroveň. Je tu výborná kuchyňa, slušná obsluha a nebyť úvodného zaváhania pri usádzaní k stolu, náš dojem by bol ešte lepší. Prijemne nás prekvapil aj interiér. Steny obložené drevom dodávajú reštaurácii príjemnú dedinskú atmosféru. Majú tu zmysel pre detaily, ako sme si všimli, aj vypínač osvetlenia bol drevený a pôsobil ako súčasť celku. Rovnako pekné je okolie podniku, upravené v duchu dedinského gazdovstva. Nevýhodou reštaurácie Kohútik je choroba väčšiny slovenských reštaurácií - a to slabé vetranie. Kuchyňu a výpary jedál totiž cítite na sebe aj niekoľko hodín po odchode zo Záhorskej Bystrice.

Naše hodnotenie: ★★★★★

Maximálny počet: 5 hviezdíček

### Napísali ste nám

Rád i s rodinou využívam krásne cyklistické trasy na oboch brehoch Dunaja. Pohodu nám i stovkám ďalších cyklistov a korčuľiarov kazia nedisciplinovaní vodiči áut, ktorí tadiaľ jazdia zákaz - nezákaz. Viem, že polícia na kontrolu nemá kapacity, disciplína sa hádam zlepši až o 3-4 generácie. Riešenie je však jednoduché: závoja, od ktorej by mali kľúče len oprávnené osoby. Niekde tieto závoje sú, nemal by byť problém nainštalovať ďalšie. Niekde chýbajú aj dopravné značky so zákazom. Takto sú vo výhode lenivci, pre ktorých výlet do prírody znamená doviesť sa autom až priamo k Dunaju alebo na lúku a rozložiť si piknik nie ďalej ako 10 metrov od auta. Kto chce trochu športovať, je potom v nevýhode a bojí sa o svoju bezpečnosť a najmä bezpečnosť svojich detí. Podobný problém je aj na Železnej studničke. V sobotu a v nedeľu je predsa cesta za Červeným mostom uzavretá. No opäť tí "rovnejší" medzi nami na to kašľú. Tu je potrebná kontrola, ale v tomto prípade nie je náročná. Vodiči tu totiž svoje autá zaparkujú a odídu do lesa alebo na lúku. Polícii by stačilo 3x denne tadiaľto prejsť, spísať si poznávacie značky nedisciplinovaných a následne ich predvolať na políciu a napariť im také pokuty, že by si to zapamätali. A pri opakovanom priestupku zobrať vodičský preukaz.

Mikuláš Hrubisko, Ružinov

~ ~ ~

Chcem sa s vami podeliť o „cenovú“ skúsenosť z cintorína v Slávičom údolí. Cena za použitie WC je 5 Sk. Keď som sa spýtala ako je to možné, vedúci povedal „tu je to vycapené“ (myslel cenník, ktorý uvádza ceny od 2 až po 5 Sk). V Tesco sa platia dve koruny, pracovníčka to umýva počas prevádzky a je to pomerne na dobrej úrovni. Na cintoríne nie je ani vešiak na odloženie kabáta, ani papier na utretie rúk. M.K., Ružinov

<b>AKADÉMIA VZDELÁVANIA</b> Gorkého 10, 815 17 Bratislava	
<b>OTVÁRA KURZY</b> <b>AKREDITOVANÉ MŠ SR</b>	
<b>1. COLNÝ DEKLARANT</b> (110 hod./október-november)	8.000,-
<b>2. ÚČTOVNÍCTVO</b> (100 hod./17.10.-7.12.)	6.500,-
I. modul (32 hod./17.10.-1.11.)	2.500,-
II. modul (48 hod./2.11.-28.11.)	3.500,-
III. modul (20 hod./29.11.-7.12.)	1.700,-
<b>3. ZÁKLADY OBSLUHY POČÍTAČA</b> (42 hod./18.10. - 6.12.)	2.940,-
<b>4. ZÁKLADY VYUŽITIA OSOB. POČÍTAČA</b> (150 hod./23.10.-14.12.)	9.000,-
<b>5. PRÁCA V PROSTREDÍ WINDOWS98</b> (56 hod./23.10. - 4.12.)	3.640,-
<b>6. PEDAGOG. MIN. PRE LEKTOROV VO VZDELÁVANÍ DOSPELÝCH</b> (20.10. - 1.12.)	4.000,-
<b>7. STROJOPIIS</b> (90 hod./11.10.-7.12.)	5.990,-
<b>8. PRÍPRAVNÝ KURZ NA PRÁVNICKÚ FAKULTU UK</b> (80 hod./nov. 2000-marec 2001)	3.200,-
<b>Tel.: 544 146 12</b> <a href="http://www.aveducation.sk">www.aveducation.sk</a> e-mail: <a href="mailto:kotasv@aveducation.sk">kotasv@aveducation.sk</a>	

TELERVIS - KEŠOVKA  
223 x 80 mm

### AUTOŠKOLA ASA

Šancová 112 - pri Tržnici  
Tel.: 554 10 424, 642 82 554  
non stop 0905 616 950  
[www.autoskola-asa.sk](http://www.autoskola-asa.sk)

- platba na splátky  
- kvalitný výcvik

## Módna Korzo Party na záver Kultúrneho leta

STARÉ MESTO

Vyvrcholením Kultúrneho leta v Bratislave bola Módna korzo party, ktorú na Hlavnom námestí a v priľahlých uličkách pripravila mestská časť Bratislava - Staré Mesto. V spolupráci so známou domácou módnou značkou ZOE staromestská samospráva pripravila takmer šesťhodinový program. Napriek chladnému (už skoro jesennému) počasiu prišlo do centra mesta značné množstvo Bratislavčanov. Tí, ktorí prišli neľutovali.

Celý program sa začal výstavou fotografií z predchádzajúcich akcií ZOE, ktorá bola v kaviarni Garp. Františkánske námestie patrilo umeleckému tetovaniu a piercingu, Klobučnícka ulica horúcej automobilovej novinke Audi A2, nádvorie Vínhradníckeho múzea zase etno čajovni. Pred vinárňou Veľký františkáni bola ochutnávka vín. Pouličným predstavením sa predstavila skupina Mango Molas, nechýbal džez Adrieny Bartošovej, či pomádové hity v podaní Ivety Bartošovej a Roba Opatovského. Predstavili sa aj hudobné skupiny Hudba z Marsu či Ska-Pra šupina. Program Módnej Korzo Party bol ukázkou moderného životného štýlu, hudobných žánrov a aktuálnych módných trendov. Vyvrcholením podujatia bola výročná módna show ZOE. (brn)

FOTO - Vladimír Mišauer



BOHEMA PUB  
52 x 380 mm

## Ďalšie policajné nástrahy mesta

BRATISLAVA

V predchádzajúcich číslach Bratislavských novín sme uverejnili poznatky anonymného autora, ktorý na internete informoval o miestach, kde môžu byť vodiči najčastejšie pokutovaní za neprímeranú rýchlosť. Dnes sa zameriame na ďalšie nástrahy dopravnej polície v meste.

**Pasienky:** Pri plote stavbe naproti plavárni Pasienky je značka signalizujúca zákaz státiť a automobily zaparkované pri plote bývajú odtiahnuté.

**Pražská ulica:** Pri schádzaní z kopca smerom na Brno v uličke pri pumpe Aral pravidelne stojí ukryté vozidlo a sleduje prechod na červenú cez priechod pre chodcov. Pozor, mimoriadne krátke trvanie oranžovej!

**Pražská ulica:** Smerom do centra policajti zastavujú vozidlá pre jazdu v pruhu pre autobusy.

**Hrádza pri Dunaji zo strany Slovačtiny:** Je tu možné len kolmo prechádzať a nie po nej jazdiť i napriek tomu, že tu nie je tabuľa (značka) zákaz vjazdu alebo zákaz jazdy po hrádzi. Policajná hliadka sa pohybuje vo vozidle značky Mitsubishi!

**Račianska ulica:** Pri Zváračskom ústave je prikázaný smer jazdy rovno, zákaz odbočovania doľava.

**Žilinská ulica:** Pozor ma časté kontroly pri Úrade vlády SR na Námestí slobody.

**Vajnorská ulica:** Pozor na zákaz odbočenia na Bajkalskú ulicu (dá sa ísť iba rovno alebo doľava na Bajkalskú).

**Karlova Ves:** Pozor, pri napájaní sa z ulice Nad Lúčkami je stopka!

**Búdková cesta pri Eko Iuvente:** Kontroly rôzneho typu.

**Bajkalská ulica - predajňa Eurotel:** Odťahovanie vozidiel pred predajňou, kde je zákaz státiť pozdĺžne na chodníku. Dokážu to aj za 2-3 minúty!

**Ružinovská (Šmidkeho) ulica:** Veľmi časté kontroly v smere z centra oproti Štrkoveckému jazeru. Sú predovšetkým zamerané na technický stav starších vozidiel značky Škoda, Lada a i. (lau)

tel./fax: 07/6224 9523  
tel.: 0905 605 972  
tel.: 0903 757 275

**SEDLÁK**  
s. r. o.

**Sťahovanie - doprava**  
Baliaca služba

**AUTOŠKOLA PROFIT**

- Kurzy skupiny B • Kondičné jazdy
- Pravidelné počúvanie vodičov

Krasňany, Hagarova 9, 831 51 Bratislava (koniec autob. 75)  
Tel.: 4488 5003 - non stop  
**Kvalita za rozumnú cenu!**

Parkovanie v centre mesta na Jesenského ulici

### GARÁŽ ALEXIA

Ponúkame Vám možnosť prenajať si vyhradené parkovacie miesto na 4. podzemnom podlaží v cene

**50.400,- Sk/ 1 rok + 10% DPH**

Parkovanie je možné dohodnúť aj na obdobie dlhšie alebo kratšie ako 1 rok.



Informácie: Alexia, a.s., Palackého ulica 1, 811 02 Bratislava  
tel.: 5443 0516, fax: 5443 1695

ALEXIA e-mail: vlnkova@alexia.sk, web stránka: www.alexia.sk



Katedra matematiky FHI Ekonomickej univerzity v Bratislave  
otvára kurzy z matematiky  
- príprava na prijímacie pohovory na EU -  
Dĺžka kurzu je 60 hodín, cena 2 200,- Sk. Termíny:

24. 10. 2000 - utorok od 16.00 hod. 12 x 5 vyučovacích hodín  
28. 10. 2000 - sobota od 8.30 hod. 12 x 5 vyučovacích hodín

Prihlásenie telefonicky na čísle 672 95 840, e-mail: ferencey@dec.euba.sk,  
písomne: Katedra matematiky FHI EU, Dolnozemska 1/b, 852 35 Bratislava.



### JAZMIN

otvára od 12. 10. 2000

**KURZY MATEMATIKY**  
a **SLOVENSKEHO JAZYKA**  
NA POHOVORY NA SŠ

pre 9. ročník a pre 4. ročník ZŠ  
Tel.: 4488 5220, 0905 532 113, 0905 791 543

### Europa Tours

Vás pozýva na tradičné

## HUSACIE HODY

od 1. októbra

v prevádzkach  
**Čárda Kormorán**  
**Prešporská kúria**  
**Hotel Bratislava**  
Bratislava  
**Hotel Bonbón**  
Dunajská Streda  
**Hotel Park**  
Dolný Kubín

# ČO ROBÍŠ VEČER ?

BRATIS  
**metra**

Prvý  
bratislavský  
časopis  
pre voľný čas

**UŽ V PREDAJI**

... A ZÁBAVA NIKDY NEKONČÍ



## Rozvoj obchodníckych zručností

V dnešnej dobe si mnohé spoločnosti uvedomili, že ak sa chcú udržať na trhu a prosperovať, je nevyhnutnosťou mať vzdelaný tím pracovníkov a nielen odborné, ale aj v kontakte so zákazníkmi. Preto sa kladie dôraz na ich ďalšie vzdelávanie. Všetci pracovníci sú v kontakte so zákazníkom, no u obchodníkov je tento kontakt najčastejší a preto práve oni by mali dostať čo najkomplexnejšie vzdelanie. Vzdelávanie je dnes teda neoddeliteľnou súčasťou dobrej a úspešnej firmy.

Obchodníkov možno rozdeliť do dvoch skupín, podľa toho, aké majú skúsenosti s predajom. Do prvej skupiny sa dajú zaradiť tí, ktorí práve začínajú. Sú to ľudia, ktorí majú veľa elánu a energie pustiť sa do niečoho nového. Nemajú však potrebné zručnosti na to aby si boli v kontakte s potencionálnymi zákazníkmi istí a aby ich presvedčili o tom, aby si ponúkaný výrobok alebo službu kúpili. V druhej skupine sú obchodníci, ktorí robia v obchode už dlhšie. U nich je riziko istého zautomatizovania konania s klientmi, pôsobia „naučeno“, niekedy môžu používať nič nehovoriace frázy a to nemusí na každého klienta dobre vplývať. Spoločnosť APPEL COUNSELLING pripravuje už od roku 1995 tréningové programy pre obchodníkov podľa rôznej úrovne ich skúseností. Obsahom týchto tréningových programov je verbálna a neverbálna komunikácia, spôsoby kladenia otázok a aktívne počúvanie, jednotlivé fázy obchodného rokovania a veľký dôraz sa kladie aj na typológiu klienta a štýl akým spôsobom sa dá klient ovplyvňovať. Tréning prebieha aktívnou formou čo znamená, že sa na ňom riešia rôzne modelové situácie, kazuistiky, priebeh obchodného rozhovoru sa sníma na kameru a účastníci tréningového programu dostávajú spätnú väzbu na to, ako sa im v rozhovore s potencionálnym klientom darilo.

Našími tréningovými programami pre obchodníkov prešlo za 5 rokov už nespočetné množstvo pracovníkov, z rôznych oblastí obchodu. Lektormi tréningových programov sú externí spolupracovníci spoločnosti APPEL COUNSELLING, ktorí majú skúsenosti s vedením takýchto školení už 4-8 rokov a nie sú to len teoretici, ale aj praktici, ktorí sami robia v obchode a komunikácii s klientom.

V dňoch 9. - 11. novembra, pripravujeme tréningový program pre obchodníkov ako otvorený model, čo znamená, že sa môžu na ňom zúčastniť vybraní pracovníci z viacerých firiem a budú môcť získať na vlastnej koži skúsenosť ako takýto tréning prebieha a rozhodnúť sa o tom, či je takáto forma vzdelávania vhodná aj pre ostatných obchodníkov vo firme. Potom samozrejme dokáže naša spoločnosť pripraviť model takéhoto tréningového programu aj špeciálne na podmienky jednotlivých firiem, podľa jej špecifik. Tešíme sa na Vašu účasť.

### VZDELÁVANIE

#### Rozhovory v personálnej práci

Dátum: 19. - 21. október 2000

Zameranie tréningu: prehlbenie a rozvoj zručností zameraných na zvýšenie efektívnosti rozhovorov vedených v rôznych pracovných situáciách, prijímanie pracovníkov, prepúšťanie pracovníkov...

## „Vyletel“ Hossa pre najvyššie ambície Slovana v Kontinentálnom pohári?

Hokejisti bratislavského Slovana posilnení Jozefom Stümpelom, ktorý v Bratislave čaká na kontrakt s klubom Los Angeles, vykročili za obhajobou majstrovského titulu správnou nohou, keď v úvodnom kole extraligy, v repríze vlaňajšieho finále zdolali hladko Zvolen. Potom však prišli menej výrazné výsledky a reakcia na seba nedala dlho čakať. Po prehre v Skalici (1:4) v 6. kole sa v Slovane zatriasol ľad! Vedenie slovenského majstra odvolalo trénera Františka Hossu!

Vedením mužstva bol do konca sezóny poverený Hosssov asistent Ľubomír Pokovič a asistenta mu bude robiť bývalý hokejista belasých a tréner juniorov Ivan Dornič. Ľ. Pokovič bol informáciou o odchode kolegu Hossu a svojom nečakanom „povýšení“ prekvapený. „Priznám sa, že som to nečakal, bolo to pre mňa rovnako veľké prekvapenie. Vedenie klubu to oznámilo hráčom pred pondelňajším dopoludňajším tréningom a nebol čas nad tým veľmi uvažovať,“ prezradil Pokovič,

ktorý svojho nového asistenta pozná viac ako dobre: „S Ivanom Dorničom sme spolu hrávali, poznáme sa a verím, že naša spolupráca bude úspešná.“

Majster sa netají vysokými ambíciami v hokejovej Európe ani tohto roku, keď sa nehrá prestížna Európska liga, ale len akýsi „druhotriedny“ Kontinentálny pohár. A keď sa nedarí, porúča sa tréner. V minulej sezóne sa po šiestej ligovej prehre musel od mužstva porúčať Ernest Bokroš, v pondelok po druhej prehre v šiestom kole František Hossa... „Stať sa to môže každému trénerovi. Je to naše povolanie. Viem, že mám nôž na krku,“ dodal Pokovič.

Viceprezident Slovana Harvard Maroš Krajčí k Hosssovmu odvolaniu povedal: „Mimoriadne zasadnutie výkonného výboru Slovana Harvard po zápase v Skalici rozhodlo na základe doterajších výsledkov mužstva a po dohode s trénerom ukončiť jeho pôsobenie pri A-mužstve. Nič iné za tým nehľadajte.“ Predsa len je však zvláštne, keď sa musí

porúčať tréner už po šiestom kole, navyše len po druhej prehre v súťaži... „V novembri sa v Bratislave bude hrať semifinálová skupina Kontinentálneho pohára a Slovan má pred sebou iné horizonty ako ostatné kluby,“ vyjadril sa Krajčí.

„Priznám sa, že ma to prekvapilo. Z rozhodnutia Výkonného výboru Slovana Harvard končím pri A-mužstve. Pre mňa, ale aj pre každého trénera je to „tvrdé“, keď musí od mužstva odísť už po šiestich kolách. Beriem to však reálne. V tomto džobe na to musí byť tréner pripravený,“ povedal sklamaný František Hossa a k svojmu ďalšiemu účinkovaniu v hokeji dodal: „Pred angažmán v Slovane som robil skauta klubu NHL Ottawa Senators a nie je vylúčené, že túto prácu budem vykonávať aj teraz. Všetko je otvorené. S najväčšou pravdepodobnosťou povedú moje cesty s manželkou do Kanady. Problém je však v tom, že mám v Slovane zmluvu do konca sezóny. Verím však, že sa ku mne zachovajú tak korektné, ako som sa zachoval vlani ja.“ (mm)



Najväčším Ťahúňom v Slovane je už štvrtú sezónu kapitán Zdeno Cíger - jedna z najväčších osobností slovenského hokeja  
FOTO - Ján Súkup

## Výhodná kúpa sa môže zmeniť na stratu

V posledných dňoch som si všimla, že na uliciach postáva Avia s nápisom: Predávame zemiaky, cibuľu, jablká. Dobrý nápad: je čas predzásobovania na zimu, tovar príde až do domu a hádam aj výrobca (pestovateľ) aj kupujúci získajú nejakú korunu navyše. Povedala by som: výhodná služba, dobrý obchod - fajn! Napriek tomu však považujem za potrebné spotrebiteľov, predovšetkým v ústredne vykurovaných bytoch bez chladnej pivnice, varovať.

Na prvý pohľad výhodná kúpa sa môže zmeniť na dosť výraznú stratu. Prečo? Nuž rizik je viacero. Velikánske zemiaky môžu byť nielen nevhodnej odrody, ale môžu byť aj choré. Veď to poznáte: prekrójte zemiak - a vo vnútri šedočierny stred. Ak ste varili menšie zemiaky, strata jedného - dvoch vám obed neohrozí. Horšie je to, keď musíte vyhodit' polovicu, t. j. dva do štyroch veľkých. A ako je to s odrodou? Prirodzene, nemusíte byť školeným zemiakárom, na to sú inšpektori slovenskej poľnohospodárskej a potravinárskej inšpek-

### Zákazník je pán

cie, ale mali by ste vedieť, že zemiaky sú stolové a na priemyselné spracovanie (na lieh, škrob). Aj u nás už platí, že zemiaky majú byť označené názvom odrody. Myslím si síce, že to spotrebiteľom nič nepovie, ale tak to hovorí predpis. Vhodnejšie by bolo označenie, ako je to napr. v Rakúsku, kde sú zemiaky označené podľa vhodnosti použitia, napr. šalátové, na prílohu či na cesto. A takáto informácia je na všetkých baleniach od 2 kg. Nemôže sa potom stať, že namiesto úhladného zemiakového šalátu postavím na stôl akúsi kašovitú drť. O nevhodnej - pretože nestolovej - odrode pomlčím, hoci by ma porazilo, keby som mala v zásobe, povedzme, liehovarnícku. Prečo o tom píšem? Nuž, zemiaky sú druhým chlebom Slovákov - dnes už poriadne drahým. Preto ma znechucuje, ak v renomovanej reštaurácii k výbornému jedlu dostanem chuťovo neprijateľné zemiaky. Neveríte? Stalo sa mi to minulý týždeň. No k praktickým otázkam

samozásobenia: uvážte, či sa vám vôbec oplatí robiť si zásoby. Skladovaním vznikajú straty na hmotnosti aj kvalite, o vzhľade ani nehovoriac. Pritom súčasný trh nepozná sezónne výkyvy. Dnešných 10 Sk za kilo sa zmení nevhodným skladovaním na prípadných 20 Sk do jari. To sa, samozrejme, vzťahuje aj na jablká. Na cibuľu síce nie, ale pri tej treba dávať pozor na inú pascu: čím je väčšia, tým je pravdepodobnejšia „dvojicibuľa“, ktorá sa vo vnútri začne kaziť. Čo teda robiť, ak sa predsa len nezaobídete bez veľkých zásob na zimu? Žiadať od predávajúceho možnosť tovar si riadne prezrieť. Nekupovať pod nátlakom času. Ochutnať jablká. Prekrójiť zemiak - biele sú možno menej chuťovo vhodné. Dávať prednosť stredne veľkej cibuli a presvedčiť sa, či je správne „zatiehnutá“, - čiže má klasický tvar cibule a správnu farbu. Škrvy či už na zemiakoch, jablkách alebo cibuli sú vždy znakom, ktorý nepriaznivo ovplyvňuje trvanlivosť pri skladovaní. Napokon, ide o vaše peniaze!

Marta Černá,  
Fórum spotrebiteľov

## Čaká nás bohatý tenisový október

Bratislava sa môže tešiť na ďalšie dve tenisové lahôdky, ktoré potvrdzujú, že naše hlavné mesto patrí k tým, kde sa tomuto športu mimoriadne darí. Od 2. do 8. októbra to bude najskôr mužský turnaj ATP Tatra Banka Slovak Open Challneger a od 21. októbra do 29. októbra sa zase predstavia ženy na turnaji WTA Tour EuroTel Slovak Indoor.

Zatiaľ čo mužská zostava sa v čase našej uzávierky iba doťahovala a isté neboli ani účasti našej špičky, v ženskej súťaži sa už dávnejšie prisľúbili obe olympioničky, Nagyová s Habšudovou, celkom reálne vyzeral aj príchod olympijskej víťazky z Barcelony Američanky Jennifer Cpariatiovej, či víťazkou juniorskej súťaže na Rolland Garros s pred dvoch rokov Chorvátky Majoliovic. (mm)

## Pri Dunaji bude znovu rallye

Dvadsať rokov trvalo, kým sa do Bratislavy znovu dostane seriál majstrovstiev Slovenska automobilových súťaží. Termín pretekov je 7.-8. október a na programe bude 1. ročník Mikona rallye, ktorá je súčasne jedným z dielov majstrovstiev Slovenska Boss Rallye. Podľa organizátorov sa preteky nestáhnú do nášho hlavného mesta náhodou. Ide totiž o oživenie tradície motoristického športu, ale aj o prezentáciu súťaže pred väčším počtom návštevníkov. Štart a cieľ bude na Námestí SNP, teda priamo v centre mesta, a okrem rýchlostných skúšok pri samotnej Inchebe budú ďalšie v Záhorskej Bystrici, Lamači a na Kobilie. Celková dĺžka je niečo cez sedemdesiat kilometrov a usporiadatelia rátajú, že na štarte sa objaví okolo 60 posádok zo Slovenska, Česka, Talianska, Poľska a Maďarska. Začína sa v sobotu 7. novembra a štart 1. etapy je naplánovaný na 13. h na už spomínanom Námestí SNP. (mm)

## Naši sa nestratili

Zima klope na dvere a zimné športy sa hlásia o slovo. Počas posledného víkendú sa v našom meste uskutočnil už 8. ročník krasokorčuľarskeho Memoriatu Ondreja Nepelu a priaznivci tohto športu si mohli zaspomínať na časy, keď krasokorčuľovania pod Tatrami kraľovalo... O tom, že to už dávno neplatí, svedčia aj výsledky z memoriatu.

Medzi ženami zvíťazila Ukrajinka Maniačenkova, najlepšia naša, Janošťáková, obsadila deviatu priečku, v kategórii mužov vyhral Francúz Restecourt, milým prekvapením bolo štvrté miesto talentovaného Sviatka (známejší Kažimír skončil desiaty). Medzi športovými dvojicami sa tešili Poliáci Zagorská - Siudek, naši Rišková - Futás boli druhí z troch súťažiacich dvojíc, z tanečných dvojíc si palmu víťazstva odniesli Angličania O Connorová - O Dougherty, Ďurková s Mesárošom boli siedmy. (mm)

### PRE VŠETKY DETI

#### ŠPORTOVANIE,

zvyšovanie kondičky zaujímavým spôsobom. Vždy: PONDELOK a STREDU o 17.00 h. v telocvični na Gymnázium L. Sáru, Karlova Ves. alebo Vždy: UTOROK a ŠTVRTOK o 17.00 h. v telocvični na ZŠ v Ružovej doline. Tel.: 654 20 257, 0903 453 474

## Správy z podsvetia

PETRŽALKA

NA DOLNOZEMSKÉJ CESTE museli donucovacími prostriedkami policajti priviesť k rozumu 23-ročnú Bratislavčanku. Najskôr svetelné znamenie polície ignorovala, no po jazde s políciou za chrbtom zastavila. Mladá žena začala policajtom vysvetľovať, že zastaviť nemohla, pretože telefonovala. Upozornila ich, že takýto priestupok sa rieši 500-koronovou blokovou pokutou, tak nech to rýchlo vybaví, lebo sa ponáhľa. Odmietla s policajtní komunikovať a začala sa vulgárne a agresívne správať. Na policajnej stanici zistili pravú príčinu jej agresie. Skúškou na alkohol jej v dychu zistili vyše 1,3 promile alkoholu.

STARÉ MESTO

NA ŽUPNOM NÁMESTÍ sa 39-ročná Rumunka pokúsila 40 nemeckými markami a 50 maďarskými forintmi podplatiť policajta z policajnej hliadky s tým, aby ju nepredvádzali na policajné oddelenie. Policajti zostali nepodplatení a predviedli ju pred vyšetrovateľa, ktorý ju obvinil zo spáchania trestného činu podplácania. Na príkaz sudcu Okresného súdu Bratislava I skončila v nedeľu obvinená Rumunka vo väzbe.

V ELEKTRICKE ČÍSLO 4 MEDZI ZASTÁVKAMI JESENSKÉHO ULICA A ŠPITÁLSKA prepadol 23-ročného muža neznámy páchatel'. Pod hrozbou použitia zbrane a vyhrozkou juhoslovenskou mafiou od neho žiadal, aby mu ukázal peňaženku. Potom mu ju vzal, ako i vak, ktorý mu strhol z pleca a ušiel na neznáme miesto. Polícia s popisom muža okamžite prehľadala okolie, avšak neúspešne.

V KRÁĽOVSKOM ÚDOLÍ v recepcii hotela Sorea neznámy muž požiadala recepčnú o výmenu 60 DEM za koruny. Keď vybrala peňaženku, v ktorej bolo 36-tis. korún, muž sa pokúsil jej ju vytrhnúť z ruky. Žena sa bránila, došlo k zápasu, pri ktorom ju udrel pištoľou do hlavy. Na jej krik pribehol barman a druhá recepčná a spoločne vytlačili násilníka na terasu, odkiaľ sa mu podarilo ujsť skôr, ako prišla polícia, ktorá po ňom intenzívne pátra.

RUŽINOV

NA OSTREDKOVEJ ULICI pri športovom gymnáziu neznámy páchatel' prepadol 42-ročnú ženu. Zdrapil ju za vlasy a prikázal jej, aby sa vyzliekla. Potom jej rozkázal nahnúť sa dopredu a znásilnil ju. Po tom všetkom ešte ženu donútil k orálnemu sexu a na záver ju kompletne oraboval. Musela mu odovzdať všetky šperky, ktoré mala pri sebe - 11 prsteňov, tri retiazky a deväť prívěskov v celkovej hodnote 40-tis. korún.

NA KOMÁRNICKEJ ULICI polial nezistenou horľavinou neznámy páchatel' osobné motorové vozidlo Škoda 105 a zapálil ho. Plamene spôsobili na aute 22-ročnému majiteľovi z Bratislavy škodu za 7800 korún.

NA ŠPORTOVEJ ULICI poranil mačetou 60-ročný Z. S. vo svojom byte 68-ročného muža. Privolani policajti, ktorí dostali echo, že na Športovej ulici je doboďaný muž, našli najprv Z. S., ktorého okamžite odzbrojili a zadržali. V jeho otvorenom byte na druhom poschodí potom našli aj jeho obeť, ktorú záchranka odviezla do nemocnice, kde si dedka nechali na pozorovanie. Z. S. pri dychovej skúške na alkohol „nafúkal“ 2,24 promile.

NOVÉ MESTO

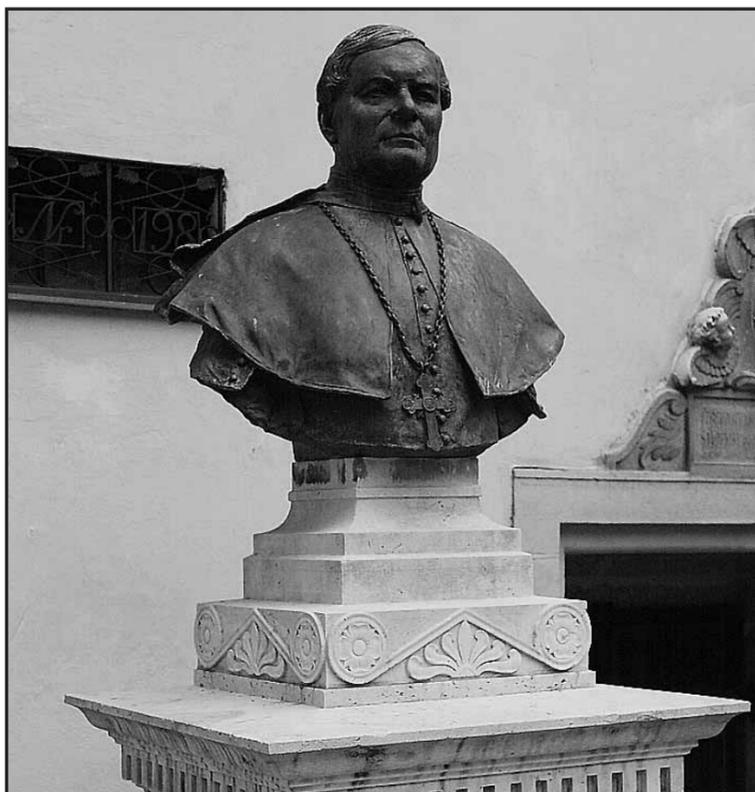
NA DOHNÁNYHO ULICI v byte 49-ročnej Bratislavčanky 27-ročný Ukrajinec Ivan Ivanovič O., ktorý k nej prišiel na návštevu, primiešal svojej hositeľke do nápoja uspávací prášok. Keď zaspała, ukradol jej 2000 DEM, 150 ATS, 1000 Sk a zlaté a strieborné šperky. Spôsobil jej škodu za vyše 130-tis. korún. (ver)

## Socha Romera stojí pod oknom záchoda

### Pamätníci histórie

Skoro celé 20. storočie stál na Františkánskom námestí pomník Franzovi Romerovi. Inštalovali ho tam v roku 1907 a v roku 1998 ho preniesli na nádvorie Starej radnice.

Franz Romer bol prešporským rodákom. Narodil sa v roku 1815 v schudobnej nemeckej meštianskej rodine v blízkom dome na Zamočnickej č. 9. Zvolil si životnú dráhu katolíckeho kňaza, čo mu umožnilo venovať sa aj filozofii, prírodným vedám, histórii. Už ako päťnásťročný vstúpil do Rádu benediktínov. Prijal rádové meno Floridus (nie Florián, ako sa v literatúre nesprávne uvádza). Pôsobil ako stredoškolský profesor v Gyóri (Raabe), v Prešporku, v Pešti. Vyučoval latinu a prírodopis, neskôr sa venoval výlučne archeológii. V roku 1877 sa stal kanonikom v Nagyvárade (teraz Oradea Mare), kde v roku 1889 aj zomrel a je pochovaný. Bol členom Uhorskej akadémie vied a spoluzakladateľom Uhorskej historickej spoločnos-



ti. Pôsobil ako kustód archeologickej zbierky Maďarského národného múzea (MHB).

To bol dôvod, prečo sa pri rekonštrukcii Františkánskeho námestia presunul jeho pomník od sochára Alojza Strobla na

pôdu Mestského múzea. Pomník bol pôvodne projektovaný a situovaný do prostredia parku. Jeho dnešné situovanie pri múre pred okienkom záchoda nie je šťastné.

Štefan Holčík

FOTO - Vladimír Mišauer

## Kino Čas bolo ideálne na blicovanie

Je na čase pohovoriť si o chlapcoch z našej ulice z hľadiska povinnej školskej dochádzky. Keby som mal teraz po rokoch vymenovať, kde som bol počas vyučovania najradšej - jednoznačne by zvíťazilo kino ČAS v podzemí hotela PALACE na Poštovej ulici. Ideálne miesto na blicovanie: tma, celodenná prevádzka, vstupné korunu dvadsať pre dospelých - šesťdesiat halierov pre deti! Televízia ešte vtedy nebola - a tak zriadili v Bratislave dve kiná, ktoré non-stop - od rána do noci - premietali to, čo teraz vidíte na kanáloch vašich televízorov: dokumentárne filmy o prírode, životopisné portréty, cestopisné krátke filmy, grotesky, kinožurnál a iné voloviny.

Jedno non-stop kino bolo na hlavnej stanici, druhé v „Palacke“. Človek si naložil do aktovky desiatu - a šmyk do kina ČAS! V sále bola tma, teplúčko... vyučovacie hodiny ubiehali (je pravda, že jeden cyklus filmov vrátane filmového týždenníka trval len vyše hodiny - takže sme predpoludním videli v kine to isté aj štyri-päťkrát za sebou, ale to nás

### Chlapci z Dunajskej ulice

neodradilo!) Ved' na konci každého cyklu bola lupinovka, chaplinovka alebo Laurel a Hardy!

Niektorí si nosili baterky, šantili sme v tme niekedy tak nahlas, že nás uvádzačky napomínali. Tiež mali baterky - takže boli rovnocennými protivníkmi. Minule sa ma deti pýtali, či chodili do „Časiku“ aj bezdomovci... Nemohli chodiť, lebo vtedy bezdomovci neboli. Vtedy ešte vládol pracujúci ľud a ten zrušil nezamestnanosť. Každý musel byť zamestnaný, aj keď málokto naozaj pracoval.

Na dlhé roky nám blicovanie v podzemí hotela PALACE prirástlo k srdcu. Presedeli sme tam nespočetné množstvo vyučovacích hodín. Až v jeden nešťastný deň pricestoval do Bratislavy krajský školský inšpektor z Košíc. Predvolali ho na ministerstvo na desiatu hodinu predpoludním. Pretože pricestoval už o ôsmej ráno a nemal čo robiť - sadol si do kina ČAS. Keď sa v tme rozhladel a videl okolo seba samé školopovinné deti s

aktovkami, začalo mu to byť podozrivé. Dal v kinosále rozsvietiť svetlá a všetkých, ktorí sme mali v tom čase vyučovanie, vyhnal z kina von! Zrejme z toho ten svinar urobil aféru na ministerstve, pretože od toho dňa začali zažívať svetlo v non-stop kine častejšie! Podľa medzinárodných kinologických dohôd sa svetlo počas premietania zapalovať nemá (veď diváci si zaplatili vstupné!) - ale v kine ČAS to robili potom bežne! Bola to pre nás - blicerov z Dunajskej ulice - veľká rana, lebo sme si cez vyučovanie na kino ČAS zvykli. Niektorí sme tam chodili ešte aj v dospelosti s frajerkami. Ženatých nekontrolovali a tak sme sa mohli tváriť, že sme slobodní a nikto nám na to neprišiel. Až zasa prepukol nový škandal v kine ČAS. Vysvitlo, že v tme sedeli pri sebe manžel s frajerkou a manželka s frajerom! Spoliehali sa na to, že partner je v práci a nerátali s tým, že kvôli záškolákom vedenie kina zažína počas premietania svetlo. Došlo k podnetu na rozvodové konanie, ale to nás, chlapcov z Dunajskej ulice už tak veľmi nezaujímalo.

Július Satinský



## Príde Bratislava o kaviareň Múzejka?

STARÉ MESTO

Otvorenie výstavy Milana Rastislava Štefánika v Harmincovej sieni Slovenského národného múzea ma zatiahlo do debaty o budúcnosti Múzejky - kaviarne, ktorá pred piatimi rokmi vstúpila na bratislavskú spoločenskú scénu a tak nadviazala na svoju voľakedajšiu slávnú tradíciu.

Nová kaviareň sa etablovala veľmi úspešne. Vybudovala si svoju klientelu, najmä medzi inteligenciou (náhrada za Krym a Luxorku?), blízkosť parkoviska z nej urobila miesto mnohých pracovných rokovani a stretnutí pri dobrej káve. Do povedomia Bratislavčanov sa zapísala aj mnohými významnými spoločenskými akciami, plesmi, recepciami, banketmi, rautami a pod. Priniesla nám kus pôvodnej, starej harmincovskej atmosféry. Preto ma v spomínanej debате nemilo prekvapilo vyjadrenie riaditeľa SNM, prof. M. Kučeru, že je rozhodnutý vypovedať (presnejšie neobnoviť) zmluvu s terajším prevádzkovateľom.

Keď sme sa pýtali na dôvody, argumentoval veľmi zvláštne - kaviareň mu vraj vytlačila kultúrne podujatia a zároveň jedným dychom tvrdil, že kaviareň neprináša dostatočný finančný efekt. Myslím si, že je veľmi málo kultúrnych akcií, ktoré sú ziskovejšie ako kaviareň. Viac ma však mrzí, že pán riaditeľ neuznáva, že aj dobrá kaviareň so správnou atmosférou patrí ku kultúre každodenného života mestského človeka. A Múzejka takou kaviarňou je. Pán riaditeľ tam však zrejme na kávu nechodí.

Štefan Šlachta

### Spomienkový album

Ak sa raz v pamäti človeka zakoreni nezmyselná nepravdivá informácia, býva nevyšlovne ťažké vyvrátiť ju. Mnohí sprievodcovia po Bratislave ešte stále vodia svojich poslucháčov ku gotickému domu na Kapitulskej ulici 4 a rozprávajú im hlúposti o tom, že v budove vraj žil mestský kat.

Nie je to pravda. Takúto „senzačnú“ správu rozšíril v 70. rokoch istý neseeriózný senzácietivý redaktor Večerníka. Dom mal vtedy číslo 15 a práve tam sa robili stavebné práce spojené s generálnou rekonštrukciou.

Budova bola už v stredoveku majetkom prepoštvstva, teda cirkevnej inštitúcie. Je nemožné, aby v nej býval kat či iný zamestnanec mesta. V minulosti sa tento dom, označovaný ako malý prepoštský dom alebo Prepoštský dvor (Probsthof) považoval za najstarší dom v meste. Jeho história je známa od 16. storočia. V rokoch 1965 - 66 sa v ňom uskutočnil archeologický a stavebno-historický prieskum, ktorý poskytol informácie o jeho stavebnom vývoji. Tie sa stali základom na rekonštrukciu. Dnešný výzor objektu je výsledkom úprav uskutočnených v 70. rokoch. Vtedy objekt odňali rímskokatolíckej cirkvi a odvtedy sa považuje za majetok štátu. Dom slúžil desaťročia Klubu dôchodcov, teraz v ňom pôsobí Inštitút pre rodinu.

Historické obydlie mestského kata netreba hľadať. V stredoveku býval v objekte Starej radnice, v 18. storočí na dnešnej Baštovej ulici, ktorá sa volala Katova (Henkergassl). Jeho obydlie bolo na mieste terajšieho domu na čísle 5 (Nadácia otvorenej spoločnosti).

Štefan Holčík

FOTO - archív a Vladimír Mišauer

## Končia sa BHS 2000

HUDBA

**Bratislavské hudobné slávnosti (BHS), ktorých 36. ročník sa začal 22. septembra, sa presúvajú do záverečnej časti.**

Z bohatej ponuky uvedme Medzinárodný deň hudby v nedeľu 1. októbra, keď je o 10.30 h v Zrkadlovej sieni Primaciálneho paláca na programe matiné z tvorby J. S. Bacha, potom o 17.00 h vo Veľkom evanjelickom kostole na Panenskej ulici je organový recitál Rakúšana Petra Planyavského a večer o 19.30 h v Koncertnej sieni Slovenskej filharmónie koncert Slovenského komorného orchestra. Hudobný festival vyvrcholí v piatok 6. októbra záverečným koncertom Slovenskej filharmónie, Slovenského filharmonického zboru a Speváckeho zboru mesta Bratislavy a v ten istý deň sa skončí aj séria podujatí BHS v Opere SND predstavením Suchoňovej Krúťňavy. (rh)

## Spoločný menovateľ

VÝSTAVA

**V Mírbachovom paláci Galérie mesta Bratislavy sa 1. októbra končí časť výstavy (na prízemí) Spoločný menovateľ, druhá časť, inštalovaná na II. poschodí, potrvá až do 5. novembra.**

Výstava je koncipovaná ako spoločná prezentácia slovenského umenia tohto storočia, kde je fenomén človeka vo výtvarnej tvorbe prezentovaný dvoma spôsobmi - na jednej strane maximálnym dôrazom na prítomnosť ľudskej postavy v obraze, a na druhej strane je potom ukázaný nepriamo, prostredníctvom stôp, ktoré zanecháva. (rh)

## Prehliadka

### v Divadle a.ha.

DIVADLO

**Premiérrou hry anglického autora H. H. Daviesa Mäkkýš sa 2. októbra začína v Divadle a.ha. na Školskej ulici 14 prehliadka ôsmich „živých“ inscenácií, usporiadaná pri príležitosti vstupu do jubilejnej desiatej sezóny tohto nešťátneho divadla.**

V piatok 6. októbra je na programe Antígona od Jeana Anouilha, v nedeľu 8. októbra Úplne popletená rozprávka Miloša Janouška, v pondelok 9. slovenská klasika Dvaja od Júliusa Barča-Ivana, 13. sa divadlo predstaví hrou Eugena O'Neillla Cesta do noci, 15. októbra ďalšou rozprávkou M. Janouška Pať a (asi) sedem trpaslíkov a o deň neskôr to budú hneď dve predstavenia - predpoludním Kovbojka ako dela Sama Sheparda a večer Druhá smrť Jany z Arcu od Stefana Caneva. Prehliadka vyvrcholí seminárom na tému Divadlo a.ha. a žánier komorného divadla a koncertom Jednofázové kvasenie & Flamenco. (rh)

Bratislavské  
**Noviny**

najbližšie vyjdú 12. 10.



Blaho Uhlár a Lucia Piussi v inscenácii Z diaľky, ktorú obaja autori a jej jediní účinkujúci našťudovali aj v angličtine (From a distance). FOTO - Ctibor Bachratý

## Do repertoáru Stoky sa v októbri vráti Dno

Divadlo Stoka ako tradične začalo svoju sezónu (už jedenástu) v horúcom lete, hoci tohto roku jeho prázdninová (v bratislavskom divadelnom živote stále ešte výnimočná) ponuka bola skromnejšia. Finančné problémy súboru, predstavujúceho absolútnu špičku slovenskej alternatívnej scény (nakoniec rovnaké starosti majú vlastne všetky nešťátne divadlá), sú notoricky známe. Tentoraz k permanentnej neistote pribudli aj repertoárové starosti, ktoré koniec-koncov majú svoje korene tiež aj v existenčnej biede.

Augustový i septembrový program tvorili dve inscenácie - Z diaľky a Sami meri vari plus ich anglické verzie, pri-

tom napriek trom dernieram v minulej sezóne zostalo v júni na repertoári ešte stále osem titulov. Po (dočasnom?) odchode Ingrid Hrubaničovej sa však nemohli hrať Impasse, Eo ipso, Monodrámy, Tváre ani Hetstato. A pre materské povinnosti Zuzany Piussi vypadla v auguste i septembri aj inscenácia Dno. Podľa slov riaditeľa a režiséra Stoky Blaha Uhlára existuje ešte šanca zachrániť inscenáciu Monodrámy, kde by part Hrubaničovej vystriedala monodráma Eriky Láskovej.

V októbri však už „nastúpi“ Zuzana Piussi, a tak možno hrať aj Dno (Óda na McWorld), v ktorom okrem Z. Piussi účinkuje jej sestra Lucia,

Monika Čertezní a Lubomír Burgr. Na programe je prvýkrát 5. októbra. Stoka však ako multikultúrny priestor je dejiskom aj iných umeleckých podujatí. Nový mesiac sa začne projekciou 16 mm filmu Johna Tyla Some train rides and walks in a foreign country (3. októbra), v piatok 6. a v sobotu 7. októbra tu bude medzinárodné vedecké kolokvium o súčasnom výtvarnom umení Kolokvium Public/Private, ktoré organizuje Pro Helvetia. V druhej polovici mesiaca sa v Stoke, ktorá si medzičasom odskočí zahrať do Prahy, predstavujú aj hostia, medzi nimi napríklad súbor Disk režiséra Dušana Vicena.

René Horváth

### Šťastný účet PRVEJ KOMUNÁLNEJ BANKY

PRVÁ KOMUNÁLNA BANKA a.s.



Vkladná knižka 9 mesiacov.....9,0% p. a.

Vkladná knižka 12 mesiacov.....9,0% p. a.

**Podrobné informácie Vám ochotne poskytnú pracovníci pobočiek v Bratislave:**

**Šafárikovo nám. 3,** tel.: 07/529 62 733, 529 61 132, 529 61 549  
v pracovné dni od 8.00 do 17.00 h, vo štvrtok do 13.00 h

**Račianska ul. 29,** tel.: 07/444 56 840, 444 56 841, 444 56 843  
v pracovné dni od 8.00 do 18.00 h

**Zohorská 1,** tel.: 07/654 23 775, 654 23 801, 654 23 780  
v pracovné dni od 8.00 do 16.00 h, vo štvrtok do 13.00 h

**Námestie SNP 30 (OD Dunaj),** tel.: 07/544 14 695, 544 14 696,  
v pracovných dňoch od 9.30 do 17.00 h, v pondelok od 10.00 do 17.30 h.

www.pkb.sk

### Kam za kultúrou?

■ Po niekoľkých mesiacoch sa k záveru chýli veľkolepá výstava Dejiny slovenského výtvarného umenia - 20. storočie v Slovenskej národnej galérii. Projekt, ktorý je pokračovaním výstavného a edičného cyklu Dejiny slovenského výtvarného umenia (prvá časť Barok na Slovensku bola v roku 1998) a predstavuje vyše tisíc exponátov, sa skončí 15. októbra.

■ Vo štvrtok 5. októbra o 19.00 h vystúpi v Stredisku kultúry na Vajnorskej ulici 21 známy český folkový spevák Wabi Daněk spolu so svojím spolutvórcom Milošom Dvořáčkom.

■ V prvý októbrový deň sa končí v Pálffyho paláci GMB výstava súčasného slovenského výtvarníka, žijúceho v zahraničí Karola Pichlera, nazvaná Cantate.

■ Poľský inštitút v Bratislave pripravil na 4. októbra o 18.00 h slávnostné premietanie filmu Ohňom a mečom režiséra Jerzyho Hoffmana. Projekcia za prítomnosti režiséra sa uskutoční vo Veľkej sále kina Istropolis na Trnavskom mýte 1.

■ Výstava mladého českého fotografa Petra Weigla Portréty sa v Galérii fotografie Profil na Prepoštskej ulici končí 1. októbra.

■ V rámci cyklu Nedeľné popoludnia v SNG na výstave Dejiny slovenského výtvarného umenia - 20. storočie bude 1. októbra o 15.00 h na III. poschodí Esterházyho paláca na Námestí E. Štúra 4 odborný výklad Aurela Hrabušického na tému Zlomky fotografie na výstave 20. storočia.

■ Výstava nekorunovaného kráľa popartu Američana Andyho Warhola v Dome plynárov na Drevenej ulici 4, na ktorej sú okrem jeho diel vystavené aj exponáty jeho rodiny, blízkych spolupracovníkov a priateľov, zatvára svoje brány 1. októbra.

■ V CC centre na Jiráskovej ulici 3 je sprístupnená výstava slovenskej výtvarníčky Pavliny - Fichty Čiernej.

■ Folková jeseň - Konečne sami je projekt deviatich koncertov v Štúdiu 2 Slovenského rozhlasu na Mýtnej ulici 1. Šiesteho októbra tam vystúpi Ivan Tásler (I. M.T. Smile) + Čmelka a 10. októbra je na programe koncert Karla Plíhala a Petra Láhkeho.

■ Od 29. septembra sú v Bibiane na Panskej ulici 11 výstavy Lietanie - kapitoly z histórie letectva a Cestami malého princa.

■ Filmový klub v Dome kultúry Ružinov pripravil na 8. októbra o 19.00 h premietanie filmu režiséra J. Jamusha Noc na zemi z roku 1991. Film je rozdelený do piatich poviedok, odohrávajúcich sa jednej noci v rôznych časových pásmach v piatich veľkomestách.

■ Jaro Jelenek vystavuje svoje obrazy pod názvom Palmy a palmičky v Galérii Poľnobanky na Vajnorskej ulici 21.

■ Výstavu a prezentáciu knihy Franz Kafka pripravilo Rakúske kultúrne centrum na stredu 11. októbra. Podujatie sa uskutoční o 17.00 h v Univerzitnej knižnici na Michalskej ulici 1.

Program kultúrnych podujatí  
v Bratislave prináša...

**Metropol**

Kúpite v novinových stánkoch.